

## WALL-MOUNTED HOSE REEL

(GB) (IE) (NI)

### WALL-MOUNTED HOSE REEL

Assembly, operating and safety instructions  
Translation of the original instructions

(DK)

### SLANGERULLE TIL VÆGGEN

Monterings-, betjenings- og  
sikkerhedshenvisninger  
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(FR) (BE)

### ENROULEUR DE TUYAU MURAL

Instructions de montage, d'utilisation et  
consignes de sécurité  
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

### WAND-SLANGOPWIKKELAAR

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

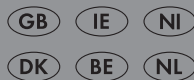
(DE) (AT) (CH)

### WAND-SCHLAUCHAUFROLLER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

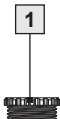
CE

IAN 466621\_2404

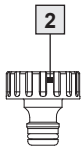


GB/IE/NI	Assembly, operating and safety instructions	Page	7
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	21
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	35
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	49
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	63

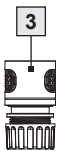
# A



1



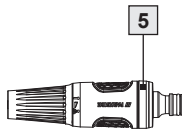
2



3



4

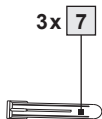


5



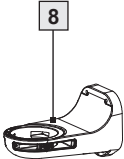
6.3 x 70

3x

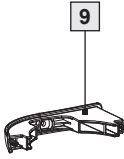


ø10 x 50

3x



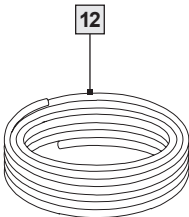
8



9

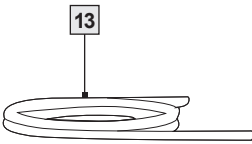


10



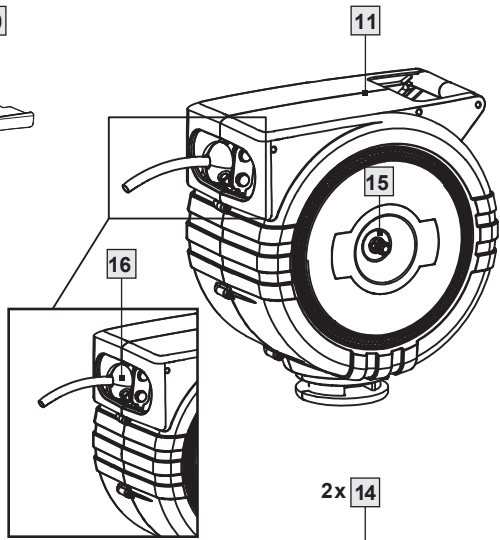
12

25 m



13

2 m



11

15

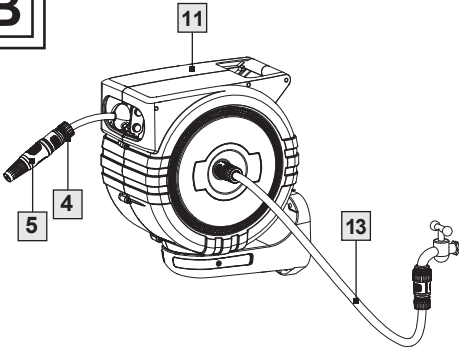
16

2x

14



# B

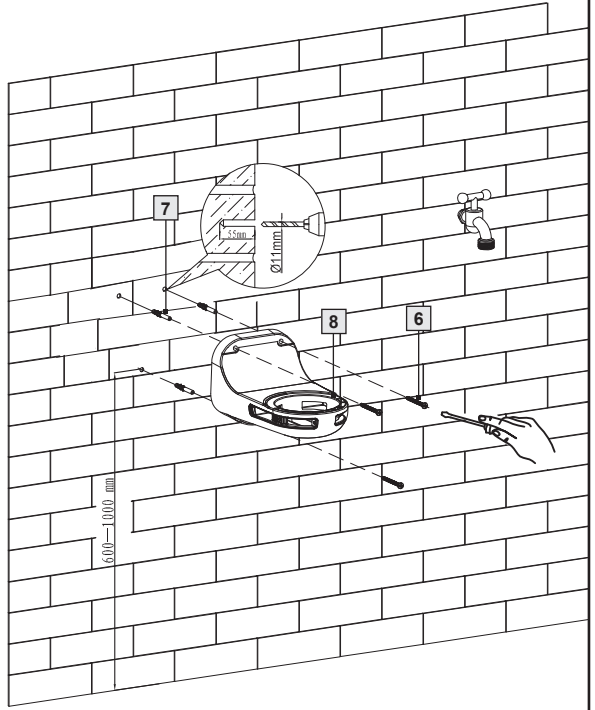
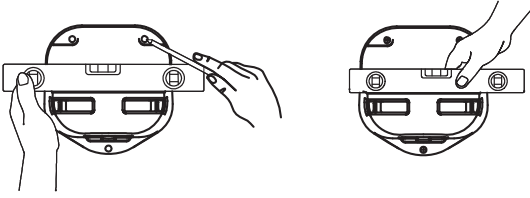
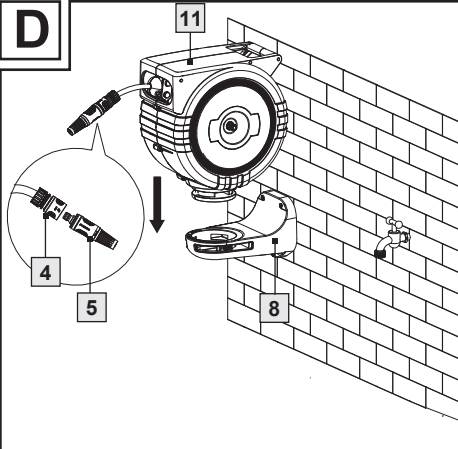
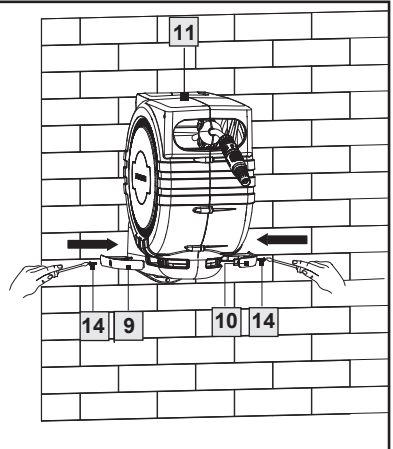


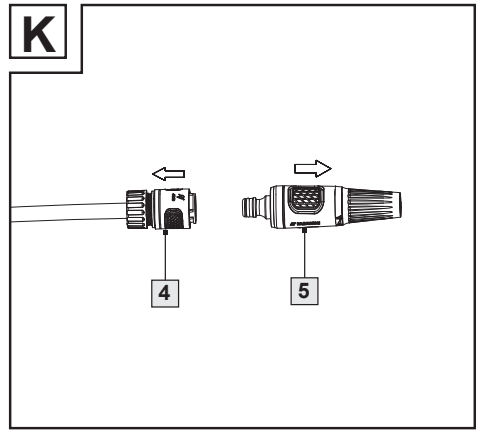
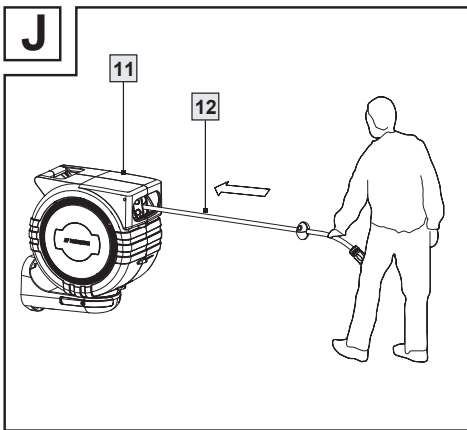
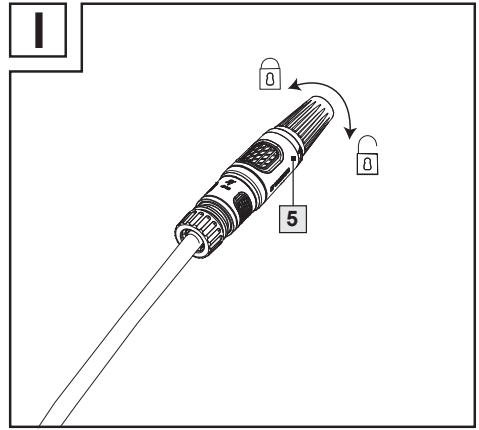
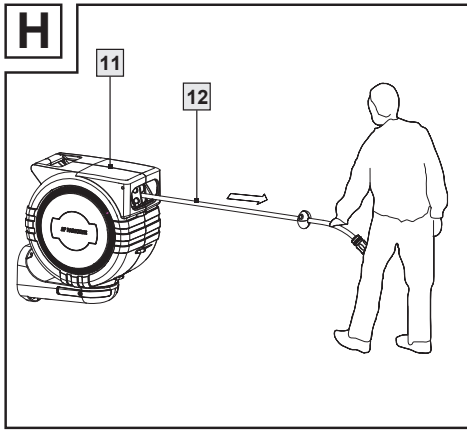
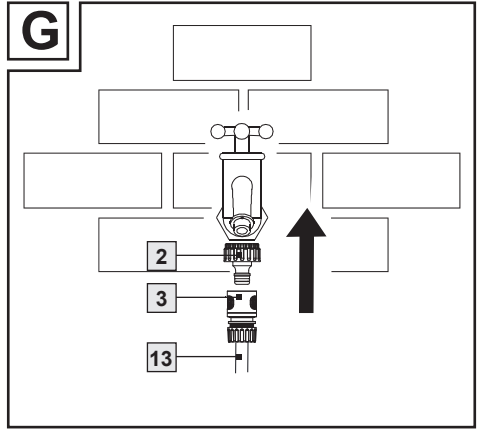
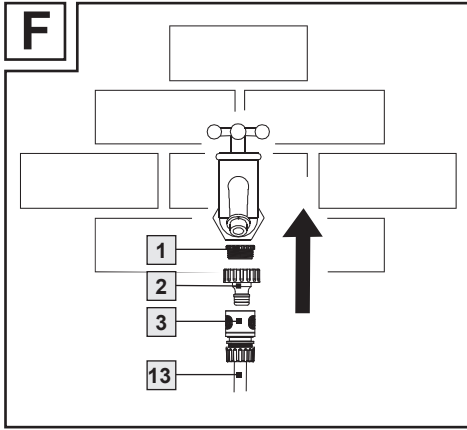
11

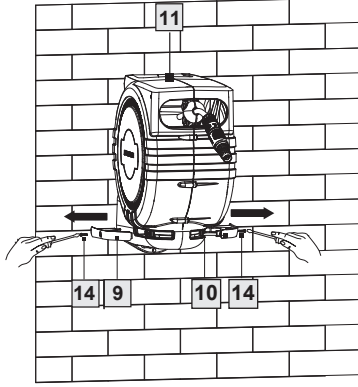
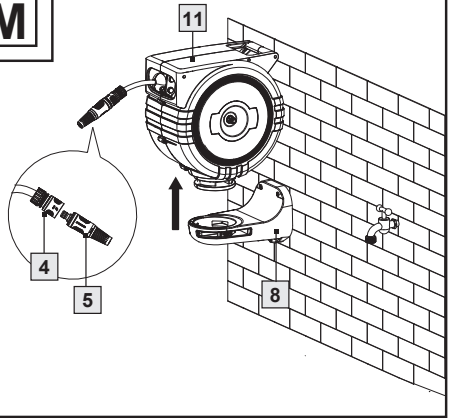
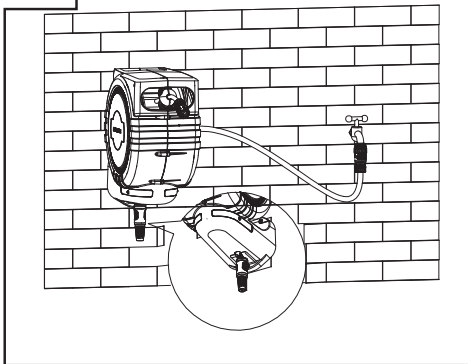
5

4

13

**C****D****E**



**L****M****N**

<b>Introduction</b> .....	Page	8
Proper use .....	Page	8
Description of parts and features .....	Page	9
Technical data .....	Page	9
Included items .....	Page	10
<b>Safety notices</b> .....	Page	10
General safety advice .....	Page	10
<b>Before use</b> .....	Page	13
<b>Bringing into use</b> .....	Page	13
Choosing the mounting site .....	Page	13
Organising the mounting materials .....	Page	13
<b>Assembly</b> .....	Page	14
Dismantling .....	Page	15
<b>Operation</b> .....	Page	15
Unrolling the hose .....	Page	15
Rolling the hose up .....	Page	15
Connecting other water consumers .....	Page	15
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	16
Winter storage .....	Page	16
<b>Maintenance</b> .....	Page	17
<b>Disposal</b> .....	Page	17
<b>Warranty</b> .....	Page	17
<b>EU Declaration of Conformity</b> .....	Page	19
<b>UK Declaration of Conformity</b> .....	Page	20

### List of pictogram used

■	Safety Information
□	Instruction for use

## WALL-MOUNTED HOSE REEL

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Proper use

The product is exclusively designed as a hose reel in a sealed hose reel with automatic rolling. As well as the spray nozzle, other water consumers can be connected to the irrigation hose, such as sprinklers, watering systems and high-pressure cleaners. The product is exclusively intended for private use and not suitable for the commercial sector. Only use the product in the manner described in these operating instructions. Any other use is not in accordance with the intended purpose and may result in personal injury or damage to properties. The product is not a toy.



## ● Description of parts and features

- 1 Reducer, 33.3 mm to 26.5 mm (G1" to G¾")
- 2 Tap connector, 33.3 mm (G1")
- 3 Hose connector, ½" (12.7 mm)
- 4 Hose connector with water stop, ½" (12.7 mm)
- 5 Adjustable spray nozzle
- 6 Screw
- 7 Wall plug
- 8 Wall mounting bracket
- 9 Security latch (left)
- 10 Security latch (right)
- 11 Hose reel
- 12 Irrigation hose, 25 m (pre-assembled)
- 13 Connection hose, 2 m (pre-assembled)
- 14 Screws (for security latch 9 & 10)
- 15 Connection for supply hose
- 16 Endstopper

## ● Technical data

### Hose reel:

Max. Working pressure: 6 bar  
Dimensions of the hose reel: approx. 394 x 225 x 445 mm (L x W x H)

Weight: approx. 9.15 kg (empty)  
approx. 11.64 kg (with water in the hose)

Swivel range: horizontal 360°  
Material: plastic, weatherproof

### Hoses:

Irrigation hose length: 25 m  
Length of supply hose: 2 m  
Diameter: 15.5 mm (outside)  
11 mm (inside)  
Hose material: PVC fabric hose  
Hose

Hose connection size: approx. ø 16 mm

Tap connection thread: 33.3 mm and 26.5 mm thread (G1", G¾")

### Mounting material:

Screw: 6.3 x 70 mm  
Wall plug: ø 10 x 50 mm

## ● Included items

- 1 Wall mounting bracket
- 1 Reel with hoses
- 1 Reducer, 33.3 mm to 26.5 mm (G1" to G¾")
- 1 Tap connector, 33 mm (G1")
- 1 Hose connector
- 2 Hose connector with water stop
- 1 Adjustable spray nozzle
- 3 Wall plugs
- 3 Screws (for wall mounting)
- 2 Security latch
- 2 Screws (for security latch)



## Safety notices

### ● General safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



**WARNING!**

**DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Do not allow

children to play with the product or to carry out cleaning or user maintenance unsupervised.

- Do not allow children to play with the packaging film or parts of the packaging, otherwise they may become entangled in it whilst playing or swallow parts and suffocate.
- Never leave the product unattended whilst in use.
- Keep children away from the work area during assembly. This product has screws and other small parts. These could lead to suffocation if they are swallowed or inhaled.
- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

- Make sure that only people who are at least 16 years old, have full physical and mental capacity, and have read and understood the operating instructions use the product. All other people may only use the product under supervision by suitable people.



### **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- Make sure that you do not damage any power lines during installation. Incorrect installation or use may result in an electric shock.
- Never aim the water jet at electrical equipment.
- Never aim the water jet at people or animals.

### **⚠ CAUTION RISK OF INJURY!**

- Incorrect installation or use may result in injuries.
- Make sure that all parts are undamaged and correctly assembled.
- Regularly check the water pressure to prevent water leaking under high pressure and causing injury. Do not aim the water jet at people or animals.

- Never drink the water that you transport with the product. The product is not suitable for potable water. The product is intended for carrying water from installations in fixed locations. You cannot use it to transport other liquids.
- Only lay the unravelled hose flat on the ground. Avoid loops which stand up. Loops are trip hazards and can cause accidents.
- Do not let the hose spring back by itself. Carefully feed it back into the casing.
- Do not let go of the hose if the automatic stop function is not engaged.
- **DANGER OF SLIPPING!** If the floor is wet, you might slip on the floor and injure yourself. Make sure that the floor near the hose reel is kept as dry as possible.
- Turn the tap off when the product is not in use.
- **RISK OF DAMAGE!** Improper handling of the product may result in damage.
- Make sure that you do not damage any cables, power lines and water pipes during installation. Check the installation area with a circuit tracer before drilling.

- To avoid frost damage, dismount the hose reel from the wall and store it in a dry place.
- Do not take the hose around corners or edges and do not move it along pointed or sharp edged objects. The resulting damage may lead to leakages.
- Do not put the hose in areas where vehicles are known to drive. Driving over the hose may cause it to split.
- Do not open the housing of the product. The springs are preloaded, they can spring back.
- Never remove any screws from parts of the housing.
- Ensure that the hose does not rewind itself. Doing so may result in damage.
- Never block the hose end with your fingers or other objects during use.
- Installation must be performed by a professional.
- Discontinue using the product if the plastic parts are cracked or deformed. Always replace damaged parts with original spare parts.

## Explanation of the symbols used:



Not for use with corrosive substances!



Do not spray on electrical devices, electrical cables or wires.



Do not spray on people!



Do not spray on animals!



Spray on plants only!



Do not use the product for drinks!



Keep away from naked flames and heat sources. Seal containers securely. Store in a fireproof way! Do not use easily flammable fluids!



Protect from frost and store away from frost.



Wear suitable protective coating, glove or mask.



Before using for the first time, please read the instruction carefully.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product.  
(The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

## ● Before use

- Check that the delivery is complete and that the product and all its parts are in perfect condition immediately after unpacking.
- **RISK OF DAMAGE!** If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other sharp objects, the product can become damaged. Take great care when opening the packaging.
- Remove the product from the packaging.
- Check that the delivery contents are complete (see fig. A).
- Check to see if the product or the individual parts are visibly damaged. If this is the case, do not use the product.

## ● Bringing into use

- **RISK OF DAMAGE!** Improper handling of the product may result in damage.

- Make sure that you do not damage any power cables, wires or pipes during assembly.
- Find a mounting site with a circuit tracer before drilling.

## ● Choosing the mounting site

- Choose a stable mounting site that can bear the load.
- Pay attention to the weight of the hose reel, including water in the hose (see chapter "Technical data").
- Choose a mounting site from which the entire pivot range of the hose reel **11** can be used from 180°.
- Measure the distance to the tap and make sure that the connecting hose **13** hangs freely when it is connected (see Fig. B).

## ● Organising the mounting materials

For mounting on a concrete wall or masonry, use the screws **6** and wall plugs **7** supplied (see Fig. C). These are only suitable for mounting on brick and concrete walls.

## ● Assembly

- Ensure the wall bracket **8** is in level. Mark the drill hole position and drill three holes (see Fig. C).
- Insert the wall plugs **7** into the drilled holes.
- Mount the wall bracket **8** using the screws **6**. The wall bracket **8** must be attached horizontally. (For concrete walls and masonry, follow Fig. C).
- Hold the hose reel **11** by the handle. Guide the hose reel **11** into the wall bracket **8**. Insert the 2 security latches **9** & **10** into wall bracket **8**, pay attention to left security latch **9** and right security latch **10** should be inserted in the correct side. Using the 2 screws **14** to fix the security latches **9** & **10** with the wall bracket **8** tightly (see Fig. D & E).
- Check the water connection type available.
- For a tap with a 33.3 mm thread (G1"), use the tap connector **2** and screw it onto the tap.
- For a water tap with a 26.5 mm thread (G<sup>3/4</sup>"), first screw the reducer **1** into the tap connector **2** and then screw the tap connector **2** onto the tap (see Fig. F).
- Connect the connection hose **13** to the hose connector **3**. Then connect the hose connector **3** to the tap connector **2** (see Fig. G). Make sure that it clicks into place.
- Connect the other end of the connection hose **13** to the hose connector with water stop **4**. Then connect the hose connector with water stop **4** to the connection for supply hose **15**. Make sure that it clicks into place (see Fig. B).
- Connect the spray nozzle **5** to the hose connector with water stop **4**. Make sure that it clicks into place. Make sure that the garden sprayer **5** is closed (see Fig. I).

The product is ready for use.

## ● Dismantling

Carry out the assembly process in reverse (see chapter "Assembly").

## ● Operation

### ● Unrolling the hose

- Pull the irrigation hose **12** out of the hose reel **11** until it reaches the desired length (see Fig. H).
- Lower the tension. The irrigation hose **12** will briefly move back until it is held by the retraction block.
- Turn on the tap. Make sure that the spray nozzle **5** is closed.
- Open the spray nozzle **5** by turning it into clockwise direction (see Fig. I).
- The irrigation hose **12** may only be pulled out up to the red marking.

### ● Rolling the hose up

- **RISK OF INJURY AND DAMAGE!** If the irrigation hose is not guided, the spring tension of the automated ravelling system can cause it to spin around and lead to injury and property damage.
- Always guide the irrigation hose by hand. Ensure that no other people are nearby when re-ravelling.

- Never reach inside of the housing.
- Close the spray nozzle **5** by turning it into counter-clockwise direction (see Fig. I).
- Turn off the tap.
- Open the spray nozzle **5** to release the water pressure. To do this, turn it clockwise. Close the spray nozzle **5** again by turning it into counter-clockwise direction.
- Hold the irrigation hose **12** and pull it briefly to activate the return block. Guide the irrigation hose **12** with your hand while it automatically rolls back up to the endstopper **16** in the hose reel **11** (see Fig. J).

### ● Connecting other water consumers

- Make sure the tap and the spray nozzle **5** are close.
- Remove the spray nozzle **5** from the hose connector with water stop **4** (see Fig. K).
- The water stop integrated in the hose connector prevents water flowing out.
- Now connect another water consumer to the hose connector with water stop **4**. Make sure that it clicks into place.

## ● **Cleaning and care**

### **Clean the hose reel:**

- **RISK OF DAMAGE!** Improper cleaning or handling may result in damage to the product.
- Do not use any aggressive cleaning agents, or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surfaces.

### **⚠ After each use:**

- Turn off the spray nozzle **5** and water tap after each use.
- Roll the irrigation hose **12** up to the endstopper **16** to relieve the tension on the return spring (see chapter, “Rolling the hose up”).

### **Cleaning if necessary:**

- Clean all parts with a damp cloth.

### **Monthly and after every winter:**

- Check the hose for tears, brittleness and other signs of wear.

### **Storage:**

- All parts must be completely dry before storing.
- Always store the product in a dry place.
- Protect the product from direct sunlight.

- Store the product out of the reach of children, safely locked away and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).
- The nozzle **5** can be inserted on the bottom of the wall bracket **8** for storage (see Fig. N).

## ● **Winter storage**

Protect the hose reel from frost. Frozen residual water in the hose will expand and may cause damage.

- Disconnect the connecting hose **13** from the tap.
- Disconnect the irrigation hose **12** from the spray nozzle **5** or other water consumers.
- Empty the connecting hose **13** and irrigation hose **12** completely by pointing the hose opening downward.
- Leave all parts to dry thoroughly.
- Remove the screw **14** and security latches **9** & **10** (see Fig. L) and take the hose reel **11** off the wall bracket **8** (see Fig. M).
- Store the hose reel **11** away from frost.



## ● **Maintenance**

**⚠ WARNING!** All repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. Hazards can arise due to improper maintenance.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 466621\_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 466621\_2404 takes you to the operating instructions for your item.

## Service

### **(GB)** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **(IE)** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

### **(NI)** Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# ● EU Declaration of Conformity

## EU DECLARATION OF CONFORMITY (No IAN 466621\_2404)

IAN: 466621\_2404  
Product identification: PARKSIDE Wall hose reel 25m (1 / 2") 4 ply  
Model Number: HG10472

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts

Directive 2006/42/EC

Annex I of 2006/42/EC

Additional information:

N° / Parts

PPP 55126A:2020

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

22.07.2024

Date

ppa. Stefan Haensel

Authorised Signatory

ppa. Joris Buchheim

Authorised Signatory

CE

EN

# ● UK Declaration of Conformity

## UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 466621\_2404)

IAN: 466621\_2404  
Product identification: PARKSIDE Wall hose reel 25m (1 / 2") 4 ply  
Model Number: HG10472

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Additional information:

N° / Parts

PPP 55126A: 2020

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


Original declaration of conformity


Neckarsulm

30.07.2024

Place

Date

  
ppa. Tobias König  
Authorised Signatory

  
ppa. Jens Buchheim  
Authorised Signatory

<b>Indledning</b> .....	Side	22
Forskriftsmæssig anvendelse .....	Side	22
Beskrivelse af delene .....	Side	23
Tekniske data .....	Side	23
Leveringsomfang .....	Side	24
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	24
Almindelige sikkerhedsanvisninger .....	Side	24
<b>Inden ibrugtagning</b> .....	Side	27
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side	27
Valg af monteringssted .....	Side	28
Valg af monteringsmateriale .....	Side	28
<b>Montering</b> .....	Side	28
Afmontering .....	Side	29
<b>Betjening</b> .....	Side	29
Udrulning af slange .....	Side	29
Indrulning af slange .....	Side	30
Tilslutning af andet vandsprøjtetilbehør .....	Side	30
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side	31
Overvintring .....	Side	31
<b>Vedligeholdelse</b> .....	Side	32
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	32
<b>Garanti</b> .....	Side	32
<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> .....	Side	34

## Liste over anvendte symboler

■	Sikkerhedsanvisninger
□	Brugsvejledning

## SLANGERULLE TIL VÆGGEN

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til anvendelse som slangeopruller i en lukket slangeboks med automatisk oprulning. Der kan foruden brusepistol også monteres yderligere vandsprøjtetilbehør, fx sprinkler, vandingsanlæg og højtryksrenser. Produktet er udelukkende egnet til privat brug og ikke til det kommercielle område. Anvend kun produktet således, som det er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden anvendelse er ikke-forskriftsmæssig og kan medføre person- eller tingskader. Produktet er ikke legetøj.

## ● Beskrivelse af delene

- 1 Reduktionsstykke, 33,3 mm til 26,5 mm (G1" til G $\frac{3}{4}$ "")
- 2 Hanestykke, 33,3 mm (G1")
- 3 Slangestykke,  $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm)
- 4 Slangestykke med vandstop,  $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm)
- 5 Justerbar havesprøjtepestol
- 6 Skrue
- 7 Rawlplug
- 8 Vægbeslag
- 9 Sikkerhedslås (venstre)
- 10 Sikkerhedslås (højre)
- 11 Slangeboks
- 12 Haveslange, 25 m (forhåndsoprulet)
- 13 Tilledningsslange, 2 m (forhåndsoprulet)
- 14 Skruer (til sikkerhedslås 9 & 10)
- 15 Slangebokshane
- 16 Endeanslag

## ● Tekniske data

### Slangeboks:

Maks.

arbejdstryk: 6 bar

Dimensioner

slangeboks: ca. 394 x 225 x 445 mm  
(L x B x H)

Vægt: ca. 9,15 kg (tom)  
ca. 11,64 kg (med vand i slangen)

Drejeområde: horisontalt 360°

Materiale: plastik, vejrbestandigt

### Slanger:

Længde på have-slange: 25 m

Længde på tillednings-slange: 2 m

Diameter: 15,5 mm (udvendig)  
11 mm (indvendig)

Slange-materiale: PVC-stofslange

Slange-tilslutnings-størrelse: ca.  $\varnothing$  16 mm

Hanetilslutnings-gevind: 33,3 mm og 26,5 mm gevind (G1", G $\frac{3}{4}$ "")

### Montagemateriale:

Skrue: 6,3 x 70 mm

Vægkontakt:  $\varnothing$  10 x 50 mm

## ● Leveringsomfang

- 1 Vægbeslag
- 1 Slangeboks med slange
- 1 Reduktionsstykke, 33,3 mm til 26,5 mm (G1" til G¾")
- 1 Hanestykke, 33 mm (G1")
- 1 Slangestykke
- 2 Slangestykke med vandstop
- 1 Justerbar havesprøjtepestol
- 3 Rawlplug
- 3 Skruer (til vægmontering)
- 2 Sikkerhedslås
- 2 Skruer (til Sikkerhedslås)



## Sikkerhedsanvisninger

## ● Almindelige sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!



### **⚠ ADVARSEL!** **LIVSFARE OG FARE**

### **FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må ikke lege med produktet, og rengøringen/brugsvedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke holdes under opsyn.

- Lad ikke børn lege med emballagefolien eller dele af emballagen, da børn kan blive viklet ind i dem under leg eller kan komme til at sluge dem og blive kvalt.
- Lad ikke produktet være uden opsyn under brug.
- Hold børn væk under montering. Der følger skruer og andre smådele med til dette produkt. De kan medføre kvælning, hvis de sluges eller indåndes.
- Børn eller personer, som mangler kendskab til eller erfaring med at omgås produktet, eller hvis fysiske, sensoriske eller psykiske færdigheder er begrænsede, må ikke benytte produktet, medmindre det sker under opsyn eller vejledning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.



- Sørg for, at produktet kun betjenes af personer, der som minimum er fyldt 16 år og til fulde besidder fysiske og psykiske kompetencer samt har læst og forstået betjeningsvejledningen. Alle andre personer må kun benytte produkter under opsyn af egnede personer.
-  **FARE FOR ELEKTRISK STØD!**  
Sørg for, at du ikke beskadiger strømledninger under montering. Forkert installation eller anvendelse kan medføre elektrisk stød.
- Vandstrålen må aldrig rettes mod elektriske enheder.
- Vandstrålen må aldrig rettes mod personer eller dyr.
- ▲ **FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!** Forkert installation eller anvendelse kan medføre kvæstelser.
- Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret.
- Kontrollér vandtrykket korrekt for at forhindre, at vand med for højt tryk slipper ud af produktet og medfører kvæstelser. Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr.
- Drik aldrig vandet, der ledes med produktet. Dette produkt er ikke egnet til drikkevand. Produktet er beregnet til ledning af vand fra faste installationer. Andre væsker må ikke ledes hermed.
- Læg kun den udrullede slange fladt på jorden. Undgå opretstående knuder. Knuder udgør fare for snubling og kan medføre ulykker.
- Lad ikke slangen slå tilbage af sig selv. Før den forsigtigt tilbage i huset.
- Slip ikke slangen, når den automatiske stopfunktion ikke er gået i hak.

- **GLIDEFARE!** Når jorden bliver våd, kan du glide og slå dig. Sørg for, at jorden i nærheden af produktet holdes så tørt som muligt.
- Luk for vandhanen, når produktet ikke er i brug.
- **FARE FOR SKADER!** Ukorrekt omgang med produktet kan medføre beskadigelser.
- Sørg for, at du ikke beskadiger kabler, ledninger og vandrør under montering. Brug en strømdektektor, inden der bores på monteringsstedet.
- Undgå frostskafer ved at afmontere produkter fra væggen om vinteren og opbevare det et tørt sted.
- Før ikke slangen om hjørner eller kanter eller langs spidse eller skarpe genstande. De opståede beskadigelser kan medføre utæthed.
- Læg ikke slangen i områder, som bruges af køretøjer. Hvis slangen køres over, kan det medføre plask.
- Åbn ikke produktets hus. Fjedrene er forspændte og kan medføre tilbageslag.
- Fjern ikke skruer fra husets dele.
- Vær opmærksom på, at slangen ikke slår knuder om sig selv. Dette kan medføre beskadigelser.
- Luk ikke slangeåbningen med fingrene eller genstande under brug.
- Overlad montering til autoriserede installatører.
- Benyt ikke længere produktet, hvis plastikkomponenterne har ridser eller flænger eller er deformeret. Udskift beskadigede komponenter med passende originale reservedele.

### Forklaring af symboler:



Brug ikke ætsende stoffer!



Sprøjt ikke på elektriske apparater, elektriske kabler og ledninger.



Sprøjt ikke på personer!



Sprøjt ikke på dyr!



Sprøjt ikke på planter!



Brug ikke produktet til at drikke af!



Skal holdes væk fra flammer og varmekilder. Beholdere skal lukkes tæt og opbevares brandsikkert! Anvend ikke let antændelige væsker!



Skal beskyttes mod frost og opbevares frostsikkert.



Bær egnet beskyttelsesdragt, handsker eller maske.



Læs vejledningen omhyggeligt før første ibrugtagning.



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.



UKCA-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet relevante retningslinjer i Storbritannien. (UKCA-mærket gælder kun i Storbritannien.)

## ● Inden ibrugtagning

- Kontroller umiddelbart efter udpakningen, at alle dele medfølger og at produktet og alle delene er i fejlfri stand.
- **FARE FOR SKADER!** Produktet kan beskadiges ved uagtsom åbning af emballagen med en skarp kniv eller andre spidse genstande. Vær meget forsigtig ved åbning af emballagen.
  - Tag produktet ud af emballagen.
  - Kontroller, at leveringen er komplet (se fig. A).
- Kontroller, at produktet eller dets komponenter ikke udviser skader. Hvis det er tilfældet, må produktet ikke benyttes.

## ● Ibrugtagning

- **FARE FOR SKADER!** Ukorrekt omgang med produktet kan medføre beskadigelser.
- Sørg for, at du ikke beskadiger kabler, ledninger og vandrør under montering.
- Brug en strømdetektor, inden der bores på monteringsstedet.

## ● Valg af monteringssted

- Vælg et stabilt og bæreegnet monteringssted.
- Vær opmærksom på produktets vægt inkl. vand i slangen (se kapitlet „Tekniske data“).
- Vælg et monteringssted, hvor det komplette drejeområde for slangeboksen **11** på 180° kan bruges.
- Mål afstanden til vandhanen således, at tilledningsslangen **13** kan tilsluttes frit hængende (se fig. B).

## ● Valg af monteringsmateriale

Til montering på en væg af beton eller mursten skal de medfølgende skruer **6** og rawlplugs **7** anvendes (se fig. C). De er udelukkende egnede til vægge af beton eller mursten.

## ● Montering

- Fastgør vægbeslaget **8** med skruerne **6**. Vægbeslaget **8** skal være anbragt horisontalt. (Se fig. C til væg af beton og mursten).
  - Hold slangeboksen **11** i hanken. Før slangeboksen **11** igennem vægbeslaget **8**. Sæt begge sikkerhedslåse **9** og **10** på vægbeslaget **8**. Sørg for, at venstre sikkerhedslås **9** og højre sikkerhedslås **10** er indsat på den rigtige side. Fastgør sikkerhedslåsen **9** & **10** med de 2 skruer **14** på vægbeslaget **8** (se fig. D & E).
  - Kontroller den tilgængelige vandtilslutningstype.
  - Til en vandhane med 33,3 mm gevind (G1”) skal hanestykket **2** anvendes og skrues på vandhanen.
- Kontroller, at vægbeslaget **8** hænger lige. Markér borehullernes position, og boret huller (se fig. C).
  - Stik rawlplugs **7** i borehullerne.

- Til en vandhane med 26,5 mm gevind (G<sup>3/4</sup>" ) reduktionsstykket **1** først drejes i hanestykket **2**, og derefter skal hanestykket **2** skrues på vandhanen (se fig. F).
- Forbind tilledningsslangen **13** med slangestykket **3**. Tilslut til sidst slangestykket **3** til hanestykket **2** (se fig. G). Sørg for, at det falder hørbart i hak.
- Tilslut den anden ende af tilledningsslangen **13** til slangestykket med vandstop **4**. Tilslut derefter slangestykket med vandstop **4** til slangebokshanen **15**. Sørg for, at det falder hørbart i hak (se fig. B).
- Tilslut den havesprøjtepistol **5** til slangestykket med vandstop **4**. Sørg for, at det falder hørbart i hak. Vær opmærksom på, at den havesprøjtepistol **5** er lukket (se fig. I).

Produktet er klar til brug.

## ● Afmontering

Ved afmontering er fremgangsmåden i modsat rækkefølge af monteringen (se kapitlet „Montering“).

## ● Betjening

### ● Udrulning af slange

- Træk haveslangen **12** ud af slangeboksen **11** i den ønskede længde (se fig. H).
- Giv efter for trækket. Haveslangen **12** trækkes kort tilbage, indtil den holdes af tilbageholdelsesfjederen.
- Åbn vandhanen. Kontroller, at der er slukket for den havesprøjtepistol **5**.
- Åbn for den havesprøjtepistol **5** ved at dreje den med uret (se fig. I).
- Haveslangen **12** må kun trækkes ud til den røde markering.

## ● Indrulning af slange

### ■ FARE FOR KVÆSTELSER OG SKADER!

- En ikke-styret haveslange kan på grund af fjederens kraft i oprulningsautomatikken blive slynget tilbage og forårsage kvæstelser og tingskader.
- Styr altid haveslangen med hånden. Vær opmærksom på, at der ikke befinder sig andre personer i nærheden, når slangen skal rulles ind.
  - Ræk aldrig hånden ind i husets indre.
  - Luk for den havesprøjtepistol **5** ved at dreje den mod uret (se fig. I).
  - Luk for vandhanen.
  - Åbn den havesprøjtepistol **5** for at slippe vandtrykket ud. Drej den hertil med uret. Luk for den havesprøjtepistol **5** igen ved at dreje mod uret.

- Hold haveslangen **12** fast, og træk kort i den for at løsne tilbageholdelsesfjederen. Styr haveslangen **12** med hånden, mens den automatisk rulles ind til endeanslaget **16** i slangeboksen **11** (se fig. J).

## ● Tilslutning af andet vandsprøjtetilbehør

- Kontroller, at der er slukket for vandhøven og den havesprøjtepistol **5**.
- Fjern den havesprøjtepistol **5** fra slangestykket med vandstop **4** (se fig. K).
- Vandstoppet integreret i slangestykke forhindrer tilbageløb af vand.
- Tilslut nu andet vandsprøjtetilbehør til slangestykket med vandstop **4**. Sørg for, at det falder hørbart i hak.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

### Rengøring af slangeboks:

- **FARE FOR SKADER!** Forkert rengøring eller håndtering kan medføre skader på produktet.
- Benyt ikke aggressive rengøringsmidler samt ingen skarpe eller metallisk rengøringsstilbehør, som fx en kniv, hård spatel og lignende. Disse kan beskadige overfladerne.

### ⚠ **Efter hver anvendelse:**

- Luk den havesprøjtepestol **5**, og sluk for vandhanen efter hver brug.
- Efter hver brug skal haveslangen **12** rulles op til endeanslaget **16** for at aflaste tilbageholdelsesfjederen (se kapitlet „Indrulning af slange“).

### Rengøring efter behov:

- Rengør alle dele med en fugtig klud.

### Månedligt og efter hver vinter:

- Kontroller regelmæssigt slangen for ridser, sprødhed og andre tegn på slitage.

### Opbevaring:

- Alle dele skal være fuldstændigt tørre inden opbevaring.

- Produktet skal altid opbevares tørt.
- Beskyt produktet mod direkte sol.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn, sikkert lukket og ved en opbevaringstemperatur på mellem 5 °C og 20 °C (stuetemperatur).
- Den justerbare havesprøjtepestol **5** kan stikkes ind og opbevares på undersiden af vægbeslaget **8** (se fig. N).

## ● **Overvintring**

Beskyt produktet mod frost. Det frosne restvand i slangen udvider sig og medføre beskadigelse heraf.

- Skil tilledningsslangen **13** fra vandhanen.
- Skil haveslangen **12** fra den havesprøjtepestol **5** eller andet vandsprøjtetilbehør.
- Tøm tilledningsslangen **13** og haveslangen **12** fuldstændigt ved at holde slangeåbningen nedad.
- Lad alle dele tørre fuldstændigt.
- Fjern skruerne **14** og sikkerhedslåsen **9** og **10** (se fig. L), og tag slangeboksen **11** af vægbeslaget **8** (se fig. M).

- Opbevar slangeboksen 11 frostsikkert.

## ● Vedligeholdelse

**⚠ ADVARSEL!** Alle reparationer må kun udføres af producenten, dennes servicepartner eller tilsvarende kvalificerede personer. Der kan opstå fare som følge af forkert vedligeholdelse.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.



Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

### **Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 466621\_2404) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 466621\_2404 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

### **Service**

**(DK) Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

# ● EU-overensstemmelseserklæring

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. IAN 466621\_2404)

IAN: 466621\_2404  
Produktidentifikation: PARKSIDE Vægslangeopruller 25 m (1/2") 4 lag  
Modelnummer: HG10472

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele

Direktiv 2006/42/EF

Annex I of 2006/42/EC

Yderligere information:

Nr. / dele

PPP 55126A:2020

Indehaver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

Sted

22.07.2024

Dato

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

<b>Introduction</b> .....	Page	36
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	36
Description des pièces .....	Page	37
Données techniques .....	Page	37
Contenu de l’emballage .....	Page	38
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	38
Consignes générales de sécurité .....	Page	38
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page	41
<b>Mise en service</b> .....	Page	41
Choix de l’emplacement de montage .....	Page	42
Choix des matériaux de montage .....	Page	42
<b>Montage</b> .....	Page	42
Démontage .....	Page	43
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	43
Dérouler le tuyau .....	Page	43
Enrouler le tuyau .....	Page	43
Raccorder d’autres dispositifs d’arrosage .....	Page	44
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	44
Stockage hivernal .....	Page	45
<b>Entretien</b> .....	Page	45
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	46
<b>Garantie</b> .....	Page	46
<b>Déclaration UE de conformité</b> .....	Page	48

## Liste des pictogrammes utilisés

■	Consignes de sécurité
□	Mode d'emploi

## ENROULEUR DE TUYAU MURAL

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est exclusivement conçu pour être utilisé comme dévidoir mural pour tuyau d'arrosage et comprend un enrouleur automatique intégré dans le boîtier du tuyau fermé. Outre le tuyau d'arrosage, il est possible de raccorder d'autres dispositifs d'arrosage tels que des arroseurs, des systèmes d'arrosage et des nettoyeurs haute pression. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique et ne convient pas à des fins commerciales. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Chaque autre utilisation s'apparente à une utilisation non conforme aux prescriptions et peut engendrer des dommages aux biens ou aux personnes. Ce produit n'est pas un jouet.

## ● Description des pièces

- 1 Réducteur, 33,3 mm vers 26,5 mm (G1" vers G $\frac{3}{4}$ " )
- 2 Raccord de robinet, 33,3 mm (G1")
- 3 Raccord de tuyau,  $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm)
- 4 Raccord de tuyau avec arrêt d'eau,  $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm)
- 5 Buse d'arrosage réglable
- 6 Vis
- 7 Cheville
- 8 Fixation murale
- 9 Barrette de sécurité (gauche)
- 10 Barrette de sécurité (droite)
- 11 Boîtier du tuyau
- 12 Tuyau d'arrosage, 25 m (pré-roulé)
- 13 Tuyau d'alimentation, 2 m (pré-roulé)
- 14 Vis (pour barrette de sécurité 9 & 10)
- 15 Raccord du dévidoir
- 16 Butée de fin de course

## ● Données techniques

### Boîtier du tuyau :

Pression

d'utilisation

max. : 6 bars

Dimensions du

boîtier du tuyau : env. 394 x  
225 x 445 mm  
(L x l x H)

Poids : env. 9,15 kg (vide)  
env. 11,64 kg  
(avec de l'eau  
dans le tuyau)

Angle

d'orientation : horizontal à 360°

Matière : plastique, résis-  
tant aux intempé-  
ries

### Tuyaux :

Longueur du

tuyau d'arrosage : 25 m

Longueur

du tuyau

d'alimentation : 2 m

Diamètre : 15,5 mm

(extérieur)

11 mm

(intérieur)

Matière du tuyau : tuyau tissé  
en PVC

Taille du raccord

de tuyau :

env.

ø 16 mm

Filetage du

raccord

de robinet :

Filetage

33,3 mm et

26,5 mm

(G1", G $\frac{3}{4}$ " )

### Matériaux de montage :

Vis :

6,3 x 70 mm

Fiche murale :

ø 10 x

50 mm

## ● Contenu de l'emballage

- 1 Fixation murale
- 1 Boîtier du tuyau avec tuyaux
- 1 Réducteur, 33,3 mm vers 26,5 mm (G1" vers G¾")
- 1 Raccord de robinet, 33 mm (G1")
- 1 Raccord de tuyau
- 2 Raccords de tuyau avec arrêt d'eau
- 1 Buse d'arrosage réglable
- 3 Chevilles
- 3 Vis (pour montage mural)
- 2 Barrettes de sécurité
- 2 Vis (pour barrette de sécurité)



## Consignes de sécurité

### ● Consignes générales de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !



### **⚠ AVERTISSEMENT !**

**RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit et le nettoyage / l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage ou des pièces de l'emballage, car ils risquent en jouant d'avaler des pièces, de se retrouver coincer dans l'emballage et de s'étouffer.
- Il est interdit de laisser le produit sans surveillance lors de son utilisation.
- Maintenez les enfants hors de portée durant le montage. Ce produit comprend des vis et d'autres petites pièces. Ceux-ci peuvent entraîner une asphyxie si elles sont avalées ou inhalées.
- Les enfants ou personnes qui n'ont pas les connaissances ou l'expérience nécessaire à la manipulation du produit ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ne doivent jamais utiliser le produit sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec le produit.

- Veillez à ce que seulement des personnes âgées d'au moins 16 ans, disposant de toutes leurs capacités physiques et mentales et ayant lu et compris le mode d'emploi, utilisent le produit. Toutes les autres personnes ne doivent utiliser le produit que sous la surveillance de personnes responsables.

-  **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Lors du montage, assurez-vous de ne pas endommager de câble électrique. Une mauvaise installation ou une utilisation incorrecte peuvent entraîner un risque d'électrocution.

- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des appareils électriques.
- Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.

- ▲ **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Une mauvaise installation ou une utilisation incorrecte peuvent entraîner des blessures.

- Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées.

- Contrôlez impérativement la pression de l'eau afin d'éviter que de l'eau à haute pression ne s'échappe et ne provoque des blessures. Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.
- Ne buvez jamais l'eau que vous utilisez et déplacez avec le produit. Le produit ne convient pas à l'eau potable. Le produit est conçu pour déplacer de l'eau à partir d'installations fixes. Les autres liquides ne doivent pas être utilisés et déplacés avec ce produit.
- Posez le tuyau déroulé uniquement à plat sur le sol. Éviter les boucles placées en hauteur. Les boucles sont des pièges qui peuvent faire trébucher et provoquer des accidents.
- Ne laissez pas le tuyau revenir tout seul vers l'arrière. Réintroduisez-le délicatement dans son boîtier.
- Si la fonction d'arrêt automatique n'est pas enclenchée, ne lâchez pas le tuyau.

## ■ RISQUE DE GLISSADE !

Si le sol est mouillé, vous risquez de glisser sur le sol et de vous blesser. Veillez à ce que le sol à proximité du produit soit maintenu aussi sec que possible.

- Fermez le robinet d'eau lorsque le produit n'est pas utilisé.

## ■ RISQUE DE DÉGÂTS !

L'utilisation inadéquate du produit peut provoquer des dégâts.

- Lors du montage, assurez-vous de ne pas endommager de câbles, de conduites et de tuyaux d'eau. Avant de percer, repérez le lieu de montage à l'aide d'un détecteur de conduites.
- Pour éviter les dégâts dus au gel, démontez le produit du mur en hiver et stockez-le au sec.
- Ne faites pas passer le tuyau sur des coins ou des rebords et ne le placez pas le long d'objets pointus ou d'arêtes vives. Les dommages qui en résultent peuvent entraîner des fuites.
- Ne posez pas le tuyau dans des zones où des véhicules circulent. Le fait de rouler sur le tuyau peut provoquer son éclatement.

- N'ouvrez pas le boîtier du produit. Les ressorts sont tendus et peuvent rebondir.
- Ne retirez pas les vis des pièces du boîtier.
- Veillez à ce que le tuyau ne s'enroule pas tout seul. Cela peut causer des dommages.
- Pendant l'utilisation, ne bouchez pas l'orifice du tuyau avec vos doigts ou avec des objets.
- Confiez exclusivement le montage à des personnes qualifiées.
- N'utilisez plus le produit si les composants en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Ne remplacez les composants endommagés que par des pièces de rechange d'origine compatibles.

## Explication des pictogrammes :



Ne pas utiliser de substances corrosives !



Ne pas pulvériser sur des appareils électriques, câbles électriques et conduites.



Ne pas asperger des personnes !



Ne pas asperger des animaux !





Asperger seulement des plantes !



Ne pas utiliser le produit pour boire !



Tenir hors de la portée des flammes et sources de chaleur. Fermer hermétiquement les récipients ; conserver à l'abri des incendies ! Ne pas utiliser de liquides facilement inflammables !



Protéger du gel et ranger hors gel.



Porter une combinaison, des gants ou un masque de protection appropriés.



Lire les instructions du mode d'emploi avant la première utilisation.



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



Le marquage UKCA confirme la conformité aux directives applicables au produit en Grande-Bretagne. (Le marquage UKCA est uniquement valable pour la Grande-Bretagne.)

## ● Avant la mise en service

- Contrôlez immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture ainsi que le produit et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.
- **RISQUE DE DÉGÂTS !**  
Si vous ouvrez sans faire attention l'emballage avec un cutteur pointu ou d'autres objets tranchants, le produit peut être endommagé. Soyez très prudent lors de l'ouverture de l'emballage.
- Sortez le produit de l'emballage.
- Vérifiez si l'emballage est exhaustif (voir ill. A).
- Contrôlez si le produit et toutes les autres pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit.

## ● Mise en service

- **RISQUE DE DÉGÂTS !**  
L'utilisation inadéquate du produit peut provoquer des dégâts.
- Lors du montage, assurez-vous de ne pas endommager de câbles, de conduites et de tuyaux d'eau.
- Avant de percer, repérez le lieu de montage à l'aide d'un détecteur de conduites.

## ● Choix de l'emplacement de montage

- Choisissez un emplacement de montage stable et solide.
- Tenez compte du poids du produit, y compris de l'eau dans le tuyau (voir chapitre « Données techniques »).
- Choisissez un emplacement de montage qui permette d'utiliser pleinement l'angle d'orientation à 180° du boîtier du tuyau [11].
- Mesurez l'écart jusqu'au robinet d'eau de manière à ce que le tuyau d'alimentation [13] puisse être raccordé facilement sans obstacles (voir ill. B).

## ● Choix des matériaux de montage

Pour le montage sur un mur en béton ou en briques, utilisez les vis [6] et les chevilles [7] fournies (voir ill. C). Elles conviennent uniquement aux murs en béton ou en briques.

## ● Montage

- Montez la fixation murale [8] à l'aide des vis [6]. La fixation murale [8] doit être placée à l'horizontale. (Pour les murs en béton et en maçonnerie, voir ill. C).
- Tenez le boîtier du tuyau [11] par sa poignée de transport. Faites passer le boîtier du tuyau [11] dans la fixation murale [8]. Placez les deux barrettes de sécurité [9] et [10] dans la fixation murale [8]. Veillez à ce que les barrette de sécurité gauche [9] et barrette de sécurité droite [10] soient positionnées du bon côté. Fixez solidement les barrettes de sécurité [9] & [10] sur la fixation murale [8] à l'aide des 2 vis [14] (voir ill. D & E).
- Vérifiez le type de raccordement d'eau qui est disponible chez vous.
- Pour un robinet d'eau avec un filetage de 33,3 mm (G1"), utilisez le raccord de robinet [2] et vissez-le sur le robinet d'eau.
- Veillez à ce que la fixation murale [8] soit placée de niveau. Marquez l'emplacement des trous et percez trois trous (voir ill. C).
- Insérez les chevilles [7] dans les trous percés.

- Pour un robinet d'eau avec un filetage de 26,5 mm (G<sup>3/4</sup>"), vissez d'abord le réducteur **1** sur le raccord de robinet **2**, puis vissez le raccord de robinet **2** sur le robinet d'eau (voir ill. F).
- Raccordez le tuyau d'alimentation **13** au raccord de tuyau **3**. Ensuite, raccordez le raccord de tuyau **3** au raccord de robinet **2** (voir ill. G). Veillez à ce que celui-ci s'enclenche de manière audible.
- Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'alimentation **13** au raccord de tuyau avec arrêt d'eau **4**. Raccordez ensuite le raccord de tuyau avec arrêt d'eau **4** au raccord du dévidoir **15**. Veillez à ce qu'il s'enclenche (voir ill. B).
- Raccordez la buse d'arrosage **5** au raccord de tuyau avec arrêt d'eau **4**. Veillez à ce que celui-ci s'enclenche de manière audible. Veillez à ce que la buse d'arrosage **5** soit fermée (voir ill. I).

Le produit est prêt à l'emploi.

## ● Démontage

Pour le démontage, procédez à chaque fois dans l'ordre inverse du montage (voir chapitre « Montage »).

## ● Fonctionnement

### ● Dérouler le tuyau

- Tirez le tuyau d'arrosage **12** hors du boîtier du tuyau **11** à la longueur souhaitée (voir ill. H).
- Relâchez la traction. Le tuyau d'arrosage **12** recule brièvement jusqu'à ce qu'il soit retenu par le dispositif anti-recul.
- Ouvrez le robinet d'eau. Assurez-vous que la buse d'arrosage **5** est fermée.
- Ouvrez la buse d'arrosage **5** en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. I).
- Le tuyau d'arrosage **12** doit être sorti uniquement jusqu'au repère rouge.

### ● Enrouler le tuyau

#### ■ RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Un tuyau d'arrosage non guidé peut être projeté par la force du ressort de l'enrouleur automatique et provoquer des blessures et des dégâts matériels.

- En principe, guidez toujours le tuyau d'arrosage à la main. Lors de l'enroulement, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'autres personnes à proximité.
- Ne mettez jamais la main à l'intérieur du boîtier.
- Fermez la buse d'arrosage **5** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir ill. I).
- Fermez le robinet d'eau.
- Ouvrez la buse d'arrosage **5** afin de relâcher la pression de l'eau. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Refermez la buse d'arrosage **5** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tenez fermement le tuyau d'arrosage **12** et tirez brièvement dessus pour débloquer l'antiretour. Guidez le tuyau d'arrosage **12** à la main pendant qu'il s'enroule automatiquement dans le boîtier du tuyau **11** jusqu'à la butée de fin de course **16** (voir ill. J).

## ● Raccorder d'autres dispositifs d'arrosage

- Assurez-vous que le robinet d'eau et la buse d'arrosage **5** sont fermés.

- Enlevez la buse d'arrosage **5** du raccord de tuyau avec arrêt d'eau **4** (voir ill. K).
- L'arrêt d'eau intégré au raccord de tuyau empêche l'eau de s'écouler.
- Raccordez maintenant un autre dispositif d'arrosage au raccord de tuyau avec arrêt d'eau **4**. Veillez à ce que celui-ci s'enclenche de manière audible.

## ● Nettoyage et entretien

### Nettoyer le boîtier du tuyau :

#### ■ **RISQUE DE DÉGÂTS !**

Un nettoyage ou une manipulation inappropriés peuvent endommager le produit.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteau, spatule dure ou objet similaire. Ils pourraient endommager la surface.

#### ⚠ **Après chaque utilisation :**

- Après l'emploi, fermez la buse d'arrosage **5** et le robinet d'eau.

- Après chaque utilisation, enrroulez le tuyau d'arrosage [12] jusqu'à la butée de fin de course [16] afin de soulager le ressort de relâchement (voir chapitre « Enrouler le tuyau »).

### **Nettoyage en cas de besoin :**

- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon humide.

### **Tous les mois et après chaque hiver :**

- Vérifiez régulièrement que les tuyaux ne présentent pas de fissures et d'autres signes d'usure et qu'ils ne sont pas friables.

### **Rangement :**

- Toutes les pièces doivent être parfaitement sèches avant d'être rangées.
- Rangez toujours le produit lorsqu'il est bien sec.
- Protégez le produit du rayonnement solaire direct.
- Rangez le produit hors de la portée des enfants, bien fermé, à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).
- Pour ranger la buse d'arrosage réglable [5], elle peut être positionnée sur la partie inférieure de la fixation murale [8] (voir ill. N).

## ● **Stockage hivernal**

Protéger le produit contre le gel. L'eau résiduelle qui gèle dans le tuyau se dilate et peut provoquer des dégâts.

- Débranchez le tuyau d'alimentation [13] du robinet d'eau.
- Débranchez le tuyau d'arrosage [12] de la buse d'arrosage [5] ou de tout autre dispositif d'arrosage.
- Videz complètement le tuyau d'alimentation [13] et le tuyau d'arrosage [12] en tenant l'orifice du tuyau vers le bas.
- Laissez les pièces complètement sécher.
- Enlevez la vis [14] ainsi que les barrettes de sécurité [9] et [10] (voir ill. L) puis retirez le boîtier du tuyau [11] de la fixation murale [8] (voir ill. M).
- Rangez le boîtier du tuyau [11] à l'abri du gel.

## ● **Entretien**

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant, son partenaire de service après-vente ou toute autre personne ayant les mêmes qualifications. Un entretien inapproprié peut entraîner des risques.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à votre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 466621\_2404) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 466621\_2404 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

### **Service après-vente**

#### **(FR) Service après-vente**

##### **France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

#### **(BE) Service après-vente**

##### **Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970  
(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

# ● Déclaration UE de conformité

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 466621\_2404)

IAN : 466621\_2404  
Identification du produit : PARKSIDE Enrouleur de tuyau mural 25m (1 / 2") 4 plis  
Numéro de modèle : HG10472

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces

Directive 2006/42/CE

Annex I of 2006/42/EC

Informations complémentaires:

N° / Pièces

PPP 55126A:2020

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne**

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

Lieu

22.07.2024

Date



ppa. Stefan Haensel

Fondé de pouvoir



ppa. Jens Buchheim

Fondé de pouvoir



<b>Inleiding</b> .....	Pagina	50
Beoogd gebruik .....	Pagina	50
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	51
Technische gegevens .....	Pagina	51
Leveringsomvang .....	Pagina	52
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	52
Algemene veiligheidstips .....	Pagina	52
<b>Voor ingebruikname</b> .....	Pagina	55
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina	55
Montagelocatie selecteren .....	Pagina	56
Montagemateriaal selecteren .....	Pagina	56
<b>Montage</b> .....	Pagina	56
Demontage .....	Pagina	57
<b>Bediening</b> .....	Pagina	57
Slang uitrollen .....	Pagina	57
Slang naar binnen rollen .....	Pagina	57
Andere waterverbruikers aansluiten .....	Pagina	58
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	58
Overwinteren .....	Pagina	59
<b>Onderhoud</b> .....	Pagina	59
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	59
<b>Garantie</b> .....	Pagina	60
<b>EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina	62

## Overzicht gebruikte pictogrammen

■	Veiligheidstips
□	Gebruiksaanwijzing

## **WAND-SLANGOPWIKKELAAR**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● **Beoogd gebruik**

Het product is uitsluitend ontworpen voor het gebruik als slanghaspel in een gesloten slangkast met automatisch oprollen. Aan de irrigatieslang kunnen naast de sproeimond andere waterverbruikers worden aangesloten zoals een sprinkler, sproei-installaties en een hogedrukreiniger. Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk en niet voor commercieel gebruik. Gebruik het product uitsluitend zoals is beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en kan leiden tot schade aan voorwerpen en tot verwonding van personen. Dit product is geen speelgoed.

## ● Onderdelenbeschrijving

- 1 Reduceerstuk, 33,3 mm naar 26,5 mm (G1" naar G¾")
- 2 Kraanstuk, 33,3 mm (G1")
- 3 Slangstuk, ½" (12,7 mm)
- 4 Slangstuk met waterstop, ½" (12,7 mm)
- 5 Instelbare tuinsproeier
- 6 Schroef
- 7 Pluggen
- 8 Muurhouder
- 9 Veiligheidspal (links)
- 10 Veiligheidspal (rechts)
- 11 Slangkast
- 12 Irrigatieslang, 25 m (reeds opgerold)
- 13 Toevoerslang, 2 m (reeds opgerold)
- 14 Schroeven (voor veiligheidspal 9 en 10)
- 15 Slanghaspelkraan
- 16 Eindanslag

## ● Technische gegevens

### Slangkast:

Max.

werkdruk: 6 bar

Afmetingen

slangkast: ca. 394 x 225 x 445 mm  
(L x B x H)

Gewicht: ca. 9,15 kg (leeg)  
ca. 11,64 kg (met water in de slang)

Draaibereik: horizontaal 360°

Materiaal: plastic, weerbestendig

### Slangen:

Lengte irrigatieslang: 25 m

Lengte toevoer-slang: 2 m

Diameter: 15,5 mm (buitenkant)  
11 mm (binnenkant)

Slangmateriaal: slang van PVC-weefsel

Slangaansluitingsmaat: ca. ø 16 mm

Schroefdraad kraanaansluiting: 33,3 mm en 26,5 mm schroefdraad (G1", G¾")

### Montagemateriaal:

Schroef: 6,3 x 70 mm

Wandstekker: ø 10 x 50 mm

## ● Leveringsomvang

- 1 Muurhouder
- 1 Slangkast met slangen
- 1 Reduceerstuk, 33,3 mm naar 26,5 mm (G1" naar G¾")
- 1 Kraanstuk, 33 mm (G1")
- 1 Slangstuk
- 2 Slangstuk met waterstop
- 1 Instelbare tuinsproeier
- 3 Pluggen
- 3 Schroeven (voor wandmontage)
- 2 Veiligheidspallen
- 2 Schroeven (voor veiligheidspal)



## Veiligheidstips

### ● Algemene veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



### **! WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR** **EN GEVAAR VOOR** **ONGEVALLLEN VOOR** **(KLEINE) KINDEREN!**

Kinderen mogen niet met het product spelen en het schoonmaken/gebruikersonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Laat kinderen niet spelen met de verpakkingfolie of delen van de verpakking, anders kunnen ze vast komen te zitten spelen of delen inslikken en stikken.
- Laat het product nooit zonder toezicht als het gebruikt wordt.
- Houd kinderen uit de buurt tijdens het monteren. Bij dit product zijn tal van schroeven en andere kleine onderdelen meegeleverd. Deze kunnen leiden tot verstikking bij inslikken of inademen.
- Kinderen of personen met een gebrek aan kennis van of ervaring in de omgang met het product of van wie de lichamelijke, sensorische of geestelijk vermogens beperkt zijn, mogen het product niet gebruiken als ze niet onder toezicht staan of gebruik maken van aanwijzingen van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.

- Zorg ervoor dat alleen personen die ten minste 16 jaar oud zijn, die volledige lichamelijke en geestelijke vermogens hebben en de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen, het product gebruiken. Alle andere personen mogen het product uitsluitend onder toezicht van geschikte personen gebruiken.
-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Zorg ervoor dat u geen stroomkabels beschadigt tijdens de montage. Onjuiste montage of onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken.
- Richt de waterstraal nooit op elektrische apparaten.
- Richt de waterstraal nooit op personen of dieren.
- ▲ **VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR!** Onjuiste montage of onjuist gebruik kan letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd.
- Controleer de waterdruk op de juiste manier om te voorkomen dat water onder hoge druk ontsnapt en letsel veroorzaakt. Richt de waterstraal niet op personen of dieren.
- Drink nooit het water dat u met het product vervoert. Het product is niet geschikt voor drinkwater. Het product is bedoeld voor het transporteren van water uit vaste installaties. Andere vloeistoffen mogen daarmee niet worden getransporteerd.
- Leg de opgerolde slang alleen plat op de vloer. Vermijd omhoog staande lussen. Lussen vormen een struikelgevaar en kunnen tot ongevallen leiden.
- Laat de slang niet vanzelf terugveren. Breng hem voorzichtig terug in de behuizing.
- Laat de slang niet los als de automatische stopfunctie niet is ingeschakeld.

## ■ **RISICO VOOR UITGLIJDEN!**

Als de grond nat is, kunt u uitglijden en uzelf verwonden. Zorg ervoor dat de grond in de buurt van het product zo droog mogelijk wordt gehouden.

- Draai de waterkraan dicht als het product niet wordt gebruikt.

## ■ **GEVAAR VOOR**

**BESCHADIGING!** Onjuist gebruik van het product kan leiden tot beschadiging.

- Zorg ervoor dat u geen stroomkabels, leidingen en waterbuizen beschadigt tijdens de montage. Gebruik een kabelzoeker om de montagepositie te bepalen voordat u gaat boren.
- Om vorstschade te voorkomen, verwijdert u het product in de winter van de muur en bewaart u het droog.
- Leid de slang niet rond hoeken of randen, of langs scherpe of scherpe voorwerpen. De ontstane schade kan leiden tot lekkage.
- Leid de slang niet door gebieden die door voertuigen worden aangedreven. Overrijden kan ertoe leiden dat de slang barst.

- Open de behuizing van het product nooit. De veren zijn voorgespannen, ze kunnen terugveren.
- Verwijder geen schroeven uit enig onderdeel van de behuizing.
- Zorg ervoor dat de slang zichzelf niet opwikkelt. Dit kan leiden tot beschadiging.
- Sluit de slangopening niet met uw vingers of voorwerpen tijdens gebruik.
- Laat de montage uitsluitend door vaklieden uitvoeren.
- Gebruik het product niet meer, als de plastic componenten gescheurd, gebarsten of vervormd zijn. Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele reserveonderdelen.

## **Verklaring van de symbolen:**



Gebruik geen bijtende stoffen!



Spuit niet op elektrische apparatuur, elektrische kabels of draden.



Spuit niet op mensen!



Spuit niet op dieren!



Spuit alleen op planten!



Gebruik het product niet om te drinken!



Blijf uit de buurt van open vuur en warmtebronnen. Sluit vaten goed; bewaar ze op een brandveilige manier! Gebruik geen ontvlambare vloeistoffen!



Beschermen tegen vorst en vorstvrij bewaren.



Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen of een masker.



Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



Het UKCA-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende richtlijnen in Groot-Brittannië. (Het UKCA-teken geldt alleen voor Groot-Brittannië.)

## ● Voor ingebruikname

- Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of het product en alle onderdelen intact zijn afgeleverd.
- **GEVAAR VOOR BESCHADIGING!** Als u de verpakking onvoorzichtig opent met een scherp mes of een ander scherp voorwerp, dan kan het product worden beschadigd. Wees zeer voorzichtig bij het openen van de verpakking.
  - Haal het product uit de verpakking.
  - Controleer of de leverantie volledig is (zie afb. A).
- Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigingen vertonen. Gebruik het product niet als dat het geval is.

## ● Ingebruikname

- **GEVAAR VOOR BESCHADIGING!** Onjuist gebruik van het product kan leiden tot beschadiging.
- Zorg ervoor dat u geen stroomkabels, leidingen en waterbuizen beschadigt tijdens de montage.
- Gebruik een kabelzoeker om de montagepositie te bepalen voordat u gaat boren.

## ● Montagelocatie selecteren

- Kies een stabiele en draagkrachtige locatie voor de montage.
- Let op het gewicht van het product, inclusief water in de slang (zie hoofdstuk “Technische gegevens”).
- Selecteer een montageplaats waar het volledige draaibereik van de slangkast **11** van 180° kan worden gebruikt.
- Meet de afstand tot de kraan zodat de toevoerslang **13** vrij hangend kan worden aangesloten (zie afb. B).

## ● Montagemateriaal selecteren

Gebruik voor montage op een betonnen of bakstenen muur de meegeleverde schroeven **6** en pluggen **7** (zie afb. C). Deze zijn alleen geschikt voor betonnen of bakstenen muren.

## ● Montage

- Zorg ervoor dat de muurhouder **8** vlak is. Markeer de positie van het gat en boor drie gaten (zie afb. C).
- Steek de pluggen **7** in de geboorde gaten.

- Monteer de muurhouder **8** met behulp van de schroeven **6**. De muurhouder **8** moet horizontaal worden gemonteerd. (Zie afb. C voor betonnen muren en metselwerk).
- Houd de slangkast **11** aan de draaggreep vast. Breng de slangkast **11** aan in de muurhouder **8**. Breng de beide veiligheidsspallen **9** en **10** aan in de muurhouder **8**. Zorg ervoor dat de linker veiligheidspal **9** en de rechter veiligheidspal **10** aan de juiste kant zijn aangebracht. Bevestig de veiligheidsspallen **9** en **10** aan de muurhouder **8** met de 2 schroeven **14** (zie afb. D en E).
- Controleer het beschikbare type wateraansluiting.
- Gebruik voor een waterkraan met een schroefdraad van 33,3 mm (G1”) het kraanstuk **2** en schroef dit op de waterkraan.



- Bij een waterkraan met een schroefdraad van 26,5 mm (G<sup>3/4</sup>) draait u eerst het reduceerstuk **1** in het kraanstuk **2** en draait u vervolgens het kraanstuk **2** op de waterkraan (zie afb. F).
- Sluit de toevoerslang **13** aan op het slangstuk **3**. Sluit vervolgens het slangstuk **3** aan op het kraanstuk **2** (zie afb. G). Let op dat deze hoorbaar inklikt.
- Verbind het andere einde van de toevoerslang **13** met het slangstuk met waterstop **4**. Sluit vervolgens het slangstuk met waterstop **4** aan op de slanghaspelkraan **15**. Zorg ervoor dat deze vastklikt (zie afb. B).
- Sluit de tuinsproeier **5** aan op het slangstuk met waterstop **4**. Let op dat deze hoorbaar inklikt. Let op dat de tuinsproeier **5** gesloten is (zie afb. I).

Het product is klaar voor gebruik.

## ● Demontage

Ga voor demontage in de omgekeerde volgorde van de montage te werk (zie hoofdstuk “Montage”).

## ● Bediening

### ● Slang uitrollen

- Trek de irrigatieslang **12** tot de gewenste lengte uit de slangkast **11** (zie afb. H).
- Stop met trekken. De irrigatieslang **12** wordt kort ingetrokken totdat deze door de terugkeerblokkering wordt vastgehouden.
- Open de waterkraan. Zorg ervoor dat de tuinsproeier **5** gesloten is.
- Open de tuinsproeier **5** door deze met de wijzers van de klok mee te draaien (zie afb. I).
- De irrigatieslang **12** mag alleen worden uitgetrokken tot aan de rode markering.

### ● Slang naar binnen rollen

- **GEVAAR VOOR LETSEL EN BESCHADIGINGEN!** Een niet-geleide irrigatieslang kan rondslingeren door de veerkracht van het oprolmechanisme, wat letsel en schade aan eigendommen kan veroorzaken.

- Leid de irrigatieslang altijd met de hand. Let op dat zich bij het inrollen geen andere personen, met name kleine kinderen, in de directe nabijheid bevinden.
- Grijp nooit in de behuizing.
- Sluit de tuinsproeier **5** door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie afb. I).
- Sluit de waterkraan.
- Open de tuinsproeier **5** om de waterdruk af te laten. Draai deze daartoe met de wijzers van de klok mee. Sluit de tuinsproeier **5** weer door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Houd de irrigatieslang **12** vast en trek er kort aan om de terugkeerblokkering te ontgrendelen. Leid de irrigatieslang **12** met de hand terwijl deze automatisch tot aan de eindaanslag **16** in de slangkast **11** rolt (zie afb. J).

## ● **Andere waterverbruikers aansluiten**

- Zorg ervoor dat de waterkraan en de tuinsproeier **5** gesloten zijn.
- Verwijder de tuinsproeier **5** van het slangstuk met waterstop **4** (zie afb. K).
- De waterstop die in het slangstuk is geïntegreerd voorkomt het uitstromen van water.
- Sluit nu een andere waterverbruiker aan op het slangstuk met waterstop **4**. Let op dat deze hoorbaar inklikt.

## ● **Schoonmaken en onderhoud**

### **Slangkast reinigen:**

- **GEVAAR VOOR BESCHADIGING!** Onjuist reinigen of hanteren kan leiden tot schade aan het product.
  - Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, scherpe of metalen voorwerpen voor het reinigen, zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- ⚠ **Na elk gebruik:**
- Sluit na elk gebruik de tuinsproeier **5** en de waterkraan.
  - Rol na elk gebruik de irrigatieslang **12** tot de eindaanslag **16** op om de terugtrekveer te ontlasten (zie hoofdstuk “Slang naar binnen rollen”).

### Indien nodig reinigen:

- Maak alle onderdelen schoon met een vochtige doek.

### Maandelijks en na elke winter:

- Controleer de slangen regelmatig op scheuren, brosheid en andere slijtage.

### Opbergen:

- Alle onderdelen moeten volledig droog zijn voordat ze worden opgeborgen.
- Berg het product altijd droog op.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Berg het product op een voor kinderen ontoegankelijke plaats op, veilig afgesloten en bij een opslagtemperatuur tussen 5 °C en 20 °C (kamertemperatuur).
- De instelbare tuinsproeier **5** kan worden aangesloten op de onderkant van de muurhouder **8** voor opslag (zie afb. N).

### ● Overwinteren

Bescherm het product tegen vorst. In de slang achtergebleven bevroren water zet uit en kan schade veroorzaken.

- Koppel de toevoerslang **13** los van de waterkraan.

- Koppel de irrigatieslang **12** los van de tuinsproeier **5** of andere waterverbruikers.
- Tap de toevoerslang **13** en de irrigatieslang **12** volledig af door de slangopening omlaag te houden.
- Laat alle delen volledig opdrogen.
- Verwijder de schroef **14** en de veiligheidspallen **9** en **10** (zie afb. L) en verwijder de slangkast **11** van de muurhouder **8** (zie afb. M).
- Berg de slangkast **11** vorstvrij op.

### ● Onderhoud

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, diens servicepartner of personen met vergelijkbare kwalificaties. Onjuist onderhoud kan gevaren veroorzaken.

### ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

### **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 466621\_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 466621\_2404 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

### **Service**

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**(BE) Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970  
(Luxemburg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# ● EU-conformiteitsverklaring

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. IAN 466621\_2404)

IAN: 466621\_2404  
Productidentificatie: PARKSIDE Wandhaspel 25m (1 / 2") 4 lagen  
Modelnummer: HG10472

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen

Richtlijn 2006/42/EG

Annex I of 2006/42/EC

Bijkomende informatie - Andere toegepaste normen:

Nr. / Onderdelen

PPP 55126A:2020

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland**

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm

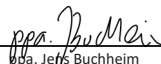
Plaats

22.07.2024

Datum



ppa. Stefan Haensel  
Procuratiehouder



ppa. Jefs Buchheim  
Procuratiehouder

<b>Einleitung</b> .....	Seite	64
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	64
Teilebeschreibung .....	Seite	65
Technische Daten .....	Seite	65
Lieferumfang .....	Seite	66
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	66
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite	66
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite	69
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	69
Montageort wählen .....	Seite	70
Montagematerial auswählen .....	Seite	70
<b>Montage</b> .....	Seite	70
Demontage .....	Seite	71
<b>Bedienung</b> .....	Seite	71
Schlauch ausrollen .....	Seite	71
Schlauch einrollen .....	Seite	72
Andere Wasserverbraucher anschließen .....	Seite	72
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	73
Überwinterung .....	Seite	73
<b>Wartung</b> .....	Seite	74
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	74
<b>Garantie</b> .....	Seite	74
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	77

## Liste der verwendeten Piktogramme

■	Sicherheitshinweise
□	Gebrauchsanleitung

## WAND- SCHLAUCHAUFROLLER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung als Schlauchaufroller in einer geschlossenen Schlauchbox mit automatischer Aufrollung konzipiert. An den Bewässerungsschlauch können neben der Sprühdüse weitere Wasserverbraucher wie Sprinkler, Bewässerungsanlagen und Hochdruckreiniger angeschlossen werden. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Das Produkt ist kein Spielzeug.



## ● Teilebeschreibung

- 1 Reduzierstück, 33,3 mm auf 26,5 mm (G1" auf G $\frac{3}{4}$ " )
- 2 Hahnstück, 33,3 mm (G1")
- 3 Schlauchstück,  $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm)
- 4 Schlauchstück mit Wasserstopp,  $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm)
- 5 einstellbare Gartenspritze
- 6 Schraube
- 7 Dübel
- 8 Wandhalterung
- 9 Sicherheitsriegel (links)
- 10 Sicherheitsriegel (rechts)
- 11 Schlauchbox
- 12 Bewässerungsschlauch, 25 m (vorgewickelt)
- 13 Zuleitungsschlauch, 2 m (vorgewickelt)
- 14 Schrauben (für Sicherheitsriegel 9 & 10)
- 15 Anschluss für Zuleitungsschlauch
- 16 Endanschlag

## ● Technische Daten

Schlauchbox:

Max.

Arbeitsdruck: 6 bar

Maße

Schlauchbox: ca. 394 x 225 x 445 mm  
(L x B x H)

Gewicht: ca. 9,15 kg  
(leer)  
ca. 11,64 kg  
(mit Wasser im Schlauch)

Schwenkbereich: horizontal  
360°

Material: Kunststoff,  
witterungsbe-  
ständig

### Schläuche:

Länge  
Bewässerungs-  
schlauch: 25 m  
Länge  
Zuleitungs-  
schlauch: 2 m  
Durchmesser: 15,5 mm  
(außen)  
11 mm (innen)

Schlauch-  
material: PVC-Gewe-  
beschlauch

Schlauch-  
anschlussgröße: ca.  $\varnothing$  16 mm  
Hahnanschluss-  
gewinde: 33,3 mm und  
26,5 mm Ge-  
winde  
(G1", G $\frac{3}{4}$ " )

### Montagematerial:

Schraube: 6,3 x 70 mm  
Wandstecker:  $\varnothing$  10 x 50 mm

## ● Lieferumfang


- 1 Wandhalterung
- 1 Schlauchbox mit Schläuchen
- 1 Reduzierstück, 33,3 mm auf 26,5 mm (G1“ auf G¾“)
- 1 Hahnstück, 33 mm (G1“)
- 1 Schlauchstück
- 2 Schlauchstück mit Wasserstopp
- 1 einstellbare Gartenspritze
- 3 Dübel
- 3 Schrauben (zur Wandmontage)
- 2 Sicherheitsriegel
- 2 Schrauben (für Sicherheitsriegel)



## Sicherheitshinweise

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALL- GEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen und die Reinigung / Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie oder Teilen der Verpackung spielen, andernfalls können sie sich beim Spielen darin verfangen oder Teile verschlucken und ersticken.
- Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder während der Montage fern. Zu diesem Produkt gehören Schrauben und andere Kleinteile. Diese können zur Erstickung führen, wenn sie verschluckt oder eingeatmet werden.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Produkt mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

- Stellen Sie sicher, dass nur Personen, die mindestens 16 Jahre alt sind, die volle körperliche und geistige Leistungsfähigkeit besitzen und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, das Produkt benutzen. Alle anderen Personen dürfen das Produkt nur unter Aufsicht geeigneter Personen benutzen.

-  **STROMSCHLAGE-FAHR!** Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Montage keine Stromleitung beschädigen. Eine falsche Installation oder Verwendung kann zu einem Stromschlag führen.
- Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen.
- Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere.

- ▲ **VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!** Eine falsche Installation oder Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind.

- Kontrollieren Sie den Wasserdruck ordnungsgemäß, um zu verhindern, dass Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt. Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- Trinken Sie niemals das Wasser, das Sie mit dem Produkt transportieren. Das Produkt ist nicht für Trinkwasser geeignet. Das Produkt ist zum Befördern von Wasser aus ortsfesten Installationen vorgesehen. Andere Flüssigkeiten dürfen damit nicht befördert werden.
- Verlegen Sie den ausgerollten Schlauch nur flach auf dem Boden. Vermeiden Sie hochstehende Schlaufen. Schlaufen sind Stolperfallen und können zu Unfällen führen.
- Lassen Sie den Schlauch nicht von allein zurückschnellen. Führen Sie ihn vorsichtig in das Gehäuse zurück.
- Lassen Sie den Schlauch nicht los, wenn die automatische Stoppfunktion nicht eingerastet ist.

- **RUTSCHGEFAHR!** Wenn der Boden nass ist, können Sie auf dem Boden ausrutschen und sich verletzen. Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Produkts möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.
- **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Montage keine Kabel, Leitungen und Wasserrohre beschädigen. Suchen Sie den Montageort vor dem Bohren mit einem Leitungssucher ab.
- Um Frostschäden zu vermeiden, demontieren Sie das Produkt im Winter von der Wand und lagern Sie es trocken.
- Führen Sie den Schlauch nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können zu Undichtigkeit führen.
- Verlegen Sie den Schlauch nicht in Bereichen, die von Fahrzeugen befahren werden. Das Überfahren kann den Schlauch zum Platzen bringen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Produkts. Die Federn sind vorgespannt, diese können zurückschnellen.
- Entfernen Sie keine Schrauben aus Teilen des Gehäuses.
- Achten Sie darauf, dass sich der Schlauch nicht selbst zurückwickelt. Dieses kann zu Beschädigungen führen.
- Verschließen Sie die Schlauchöffnung während des Gebrauchs nicht mit Ihren Fingern oder mit Gegenständen.
- Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

### Erklärung der Symbole:



Keine ätzenden Stoffe verwenden!



Sprühen Sie nicht auf elektrische Geräte, elektrische Kabel und Leitungen.



Sprühen Sie nicht auf Personen!



Sprühen Sie nicht auf Tiere!



Sprühen Sie nur auf Pflanzen!



Benutzen Sie das Produkt nicht zum Trinken!



Von offenen Flammen und Wärmequellen fernhalten. Gefäße dicht schließen; brandsicher aufbewahren! Keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten verwenden!



Vor Frost schützen und frostfrei lagern.



Tragen Sie einen geeigneten Schutzanzug, Handschuhe oder eine Maske.



Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Anleitung.



Das Produkt entspricht allen geltenden produktspezifischen EU-Richtlinien.



Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien.  
(Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

## ● Vor der Inbetriebnahme

- Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile.
- **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!** Wenn Sie die Verpackung unachtsam mit einem scharfen Messer oder anderen scharfen Gegenständen öffnen, kann das Produkt beschädigt werden. Seien Sie beim Öffnen der Verpackung sehr vorsichtig.
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht.

## ● Inbetriebnahme

- **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Montage keine Kabel, Leitungen und Wasserrohre beschädigen.

- Suchen Sie den Montageort vor dem Bohren mit einem Leitungssucher ab.

### ● Montageort wählen

- Wählen Sie einen stabilen, tragfähigen Montageort.
- Beachten Sie das Gewicht des Produkts inkl. Wasser im Schlauch (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Wählen Sie einen Montageort, an dem der gesamte Schwenkbereich der Schlauchbox **11** von 180° genutzt werden kann.
- Bemessen Sie den Abstand zum Wasserhahn so, dass der Zuleitungsschlauch **13** frei durchhängend angeschlossen werden kann (siehe Abb. B).

### ● Montagematerial auswählen

Für die Montage an einer Beton oder Backsteinwand, verwenden Sie die beiliegenden Schrauben **6** und Dübel **7** (siehe Abb. C). Diese sind ausschließlich für Beton oder Backsteinwände geeignet.

### ● Montage

- Stellen Sie sicher, dass die Wandhalterung **8** eben ist. Markieren Sie die Bohrlochposition und bohren Sie drei Löcher (siehe Abb. C).
- Stecken Sie die Dübel **7** in die gebohrten Löcher.
- Montieren Sie die Wandhalterung **8** mit Hilfe der Schrauben **6**. Die Wandhalterung **8** muss horizontal angebracht werden. (Für Betonwände und Mauerwerk siehe Abb. C).
- Halten Sie die Schlauchbox **11** am Tragegriff. Führen Sie die Schlauchbox **11** in die Wandhalterung **8**. Setzen Sie die beiden Sicherheitsriegel **9** und **10** in die Wandhalterung **8** ein. Achten Sie darauf, dass der linke Sicherheitsriegel **9** und der rechte Sicherheitsriegel **10** auf der richtigen Seite eingesetzt werden. Befestigen Sie die Sicherheitsriegel **9** & **10** mit den 2 Schrauben **14** fest an der Wandhalterung **8** (siehe Abb. D & E).
- Prüfen Sie die verfügbare Wasseranschlussart.

- Verwenden Sie bei einem Wasserhahn mit 33,3 mm Gewinde (G1“) das Hahnstück **2** und schrauben es auf den Wasserhahn.
- Drehen Sie bei einem Wasserhahn mit 26,5 mm Gewinde (G $\frac{3}{4}$ “) zuerst das Reduzierstück **1** in das Hahnstück **2** ein und schrauben dann das Hahnstück **2** auf den Wasserhahn (siehe Abb. F).
- Verbinden Sie den Zuleitungsschlauch **13** mit dem Schlauchstück **3**. Schließen Sie anschließend das Schlauchstück **3** an das Hahnstück **2** an (siehe Abb. G). Achten Sie darauf, dass dieses hörbar einrastet.
- Verbinden Sie das andere Ende des Zuleitungsschlauchs **13** mit dem Schlauchstück mit Wasserstopp **4**. Schließen Sie dann das Schlauchstück mit Wasserstopp **4** an den Anschluss für Zuleitungsschlauch **15** an. Achten Sie darauf, dass es einrastet (siehe Abb. B).

- Schließen Sie die Gartenspritze **5** an das Schlauchstück mit Wasserstopp **4** an. Achten Sie darauf, dass dieses hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Gartenspritze **5** geschlossen ist (siehe Abb. I).

Das Produkt ist betriebsbereit.

## ● Demontage

Gehen Sie zur Demontage jeweils in umgekehrter Reihenfolge zur Montage vor (siehe Kapitel „Montage“).

## ● Bedienung

### ● Schlauch ausrollen

- Ziehen Sie den Bewässerungsschlauch **12** auf die gewünschte Länge aus der Schlauchbox **11** heraus (siehe Abb. H).
- Lassen Sie den Zug nach. Der Bewässerungsschlauch **12** fährt kurz zurück, bis er von der Rückhol Sperre gehalten wird.
- Öffnen Sie den Wasserhahn. Stellen Sie sicher, dass die Gartenspritze **5** geschlossen ist.
- Öffnen Sie die Gartenspritze **5**, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. I).

- Der Bewässerungsschlauch **12** darf nur bis zur roten Markierung herausgezogen werden.

## ● Schlauch einrollen

### ■ VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Ein ungeführter Bewässerungsschlauch kann durch die Federkraft der Aufrollautomatik herumgeschleudert werden und Verletzungen und Sachbeschädigungen verursachen.

- Führen Sie den Bewässerungsschlauch grundsätzlich immer mit der Hand. Achten Sie darauf, dass sich beim Einrollen keine weiteren Personen in der Nähe befinden.
- Greifen Sie niemals in das Innere des Gehäuses.
- Schließen Sie die Gartenspritze **5**, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. I).
- Schließen Sie den Wasserhahn.

- Öffnen Sie die Gartenspritze **5**, um den Wasserdruck abzulassen. Drehen Sie diese dazu im Uhrzeigersinn. Schließen Sie die Gartenspritze **5** wieder, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Halten Sie den Bewässerungsschlauch **12** fest und ziehen Sie kurz daran, um die Rücklaufsperrung zu lösen. Führen Sie den Bewässerungsschlauch **12** mit der Hand, während er automatisch bis zum Endanschlag **16** in die Schlauchbox **11** einrollt (siehe Abb. J).

## ● Andere Wasserverbraucher anschließen

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn und die Gartenspritze **5** geschlossen sind.
- Entfernen Sie die Gartenspritze **5** vom Schlauchstück mit Wasserstopp **4** (siehe Abb. K).
- Der im Schlauchstück integrierte Wasserstopp verhindert das Nachfließen von Wasser.



- Schließen Sie nun einen anderen Wasserverbraucher an das Schlauchstück mit Wasserstopp **4** an. Achten Sie darauf, dass dieses hörbar einrastet.

## ● **Reinigung und Pflege**

### **Schlauchbox reinigen:**

#### ■ **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Unsachgemäße Reinigung oder Handhabung kann zu Schäden am Produkt führen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

#### ⚠ **Nach jeder Verwendung:**

- Schließen Sie nach jedem Gebrauch Gartenspritze **5** und den Wasserhahn.
- Rollen Sie nach jeder Benutzung den Bewässerungsschlauch **12** bis zum Endanschlag **16** ein, um die Rückholfeder zu entlasten (siehe Kapitel „Schlauch einrollen“).

### **Reinigung bei Bedarf:**

- Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch.

## **Monatlich und nach jedem**

### **Winter:**

- Überprüfen Sie regelmäßig die Schläuche auf Risse, Sprödigkeit und andere Verschleißerscheinungen.

### **Lagerung:**

- Alle Teile müssen vor der Lagerung vollkommen trocken sein.
- Lagern Sie die das Produkt immer trocken.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Raumtemperatur).
- Die einstellbare Gartenspritze **5** kann zur Aufbewahrung an der Unterseite der Wandhalterung **8** eingesteckt werden (siehe Abb. N).

## ● **Überwinterung**

Schützen Sie das Produkt vor Frost. Das gefrierende Restwasser im Schlauch dehnt sich aus und kann zu Schäden führen.

- Trennen Sie den Zuleitungsschlauch **13** vom Wasserhahn.

- Trennen Sie den Bewässerungsschlauch **12** von der Gartenspritze **5** oder anderen Wasserverbrauchern.
- Entleeren Sie den Zuleitungsschlauch **13** und den Bewässerungsschlauch **12** vollständig, indem Sie die Schlauchöffnung nach unten halten.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
- Entfernen Sie die Schraube **14** und die Sicherheitsriegel **9** und **10** (siehe Abb. L) und nehmen Sie die Schlauchbox **11** von der Wandhalterung **8** ab (siehe Abb. M).
- Lagern Sie die Schlauchbox **11** frostfrei.

## ● Wartung

**⚠️ WARNUNG!** Alle Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Wartung können Gefahren entstehen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 466621\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466621\_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

# ● EU-Konformitätserklärung

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. IAN 466621\_2404)

IAN: 466621\_2404  
Produkt-Identifikation: PARKSIDE Wandschlauchaufroller 25m (1 / 2") 4-lagig  
Modellnummer: HG10472

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
Anhang I der of 2006/42/EC

Zusatzangaben:

Nr. / Teile
PPP 55126A:2020

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

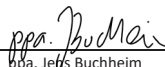
22.07.2024

Datum



ppa. Stefan Haensel

Prokurist



ppa. Jefs Buchheim

Prokurist

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10472  
Version: 11/2024

IAN 466621\_2404

